

**D.- "IRUNGO UDAL EUSKALTEGIA -
EUSKALTEGI MUNICIPAL DE IRUN"
JASO-TAKO ZERBITZUENGATIK**

**D.- POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN EL
"EUSKALTEGI MUNICIPAL DE IRUN - IRUNGO
UDAL EUSKALTEGIA"**

TARIFA

Udal euskaltegian matrikula egiten dutenek, 2017/2018 ikasturtean, ordaindu beharreko zenbatekoak

TARIFA

Importes a abonar por quienes formalicen, en el curso 2017/2018, la matrícula en el Euskaltegi Municipal:

A) HABEren dirulaguntzapeko ikastaroak	A) Cursos subvencionados por HABE																																																				
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">IKASTARO MOTA</th> <th style="text-align: right;">IKASTAROAREN PREZIOA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">606,90€</td></tr> <tr><td>20 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">565,10 €</td></tr> <tr><td>15 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">483,50 €</td></tr> <tr><td>10 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">362,10 €</td></tr> <tr><td>8 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">309,10 €</td></tr> <tr><td>7,5 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">290,70 €</td></tr> <tr><td>6 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">239,70 €</td></tr> <tr><td>5 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">217 €</td></tr> <tr><td>4 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">189,75 €</td></tr> <tr><td>3 ordu astean (iraila-urria/ekaina)</td><td style="text-align: right;">135,70 €</td></tr> <tr><td>80 ordu astean(uztaila-edo abuztua)</td><td style="text-align: right;">69,40 €</td></tr> <tr><td>AISA (materiala)</td><td style="text-align: right;">44,90 €</td></tr> </tbody> </table> <p>Bestelako iraupena duten taldeak (ordu kopurua edo egutegia): orduko prezioa kalkulatu da asteko iraupenenan antzekotasun handiena duen ordu kopurua duten ikastaroekin</p>	IKASTARO MOTA	IKASTAROAREN PREZIOA	25 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	606,90€	20 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	565,10 €	15 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	483,50 €	10 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	362,10 €	8 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	309,10 €	7,5 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	290,70 €	6 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	239,70 €	5 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	217 €	4 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	189,75 €	3 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	135,70 €	80 ordu astean(uztaila-edo abuztua)	69,40 €	AISA (materiala)	44,90 €	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">TIPO DE CURSO</th> <th style="text-align: right;">PRECIO DEL CURSO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">606,90€</td></tr> <tr><td>20 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">565,10 €</td></tr> <tr><td>15 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">483,50 €</td></tr> <tr><td>10 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">362,10 €</td></tr> <tr><td>8 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">309,10 €</td></tr> <tr><td>7,5 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">290,70 €</td></tr> <tr><td>6 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">239,70 €</td></tr> <tr><td>5 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">217 €</td></tr> <tr><td>4 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">189,75 €</td></tr> <tr><td>3 horas semanales (septiembre-octubre/junio)</td><td style="text-align: right;">135,70 €</td></tr> <tr><td>80 horas mes(Julio-Agosto)</td><td style="text-align: right;">69,40 €</td></tr> <tr><td>AISA (material)</td><td style="text-align: right;">44,90 €</td></tr> </tbody> </table> <p>Grupos de duración distinta (número de horas o calendario): se calculará el precio de cada hora conforme al precio de la hora del tipo de curso que más se le asemeje en duración semanal.</p>	TIPO DE CURSO	PRECIO DEL CURSO	25 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	606,90€	20 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	565,10 €	15 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	483,50 €	10 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	362,10 €	8 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	309,10 €	7,5 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	290,70 €	6 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	239,70 €	5 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	217 €	4 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	189,75 €	3 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	135,70 €	80 horas mes(Julio-Agosto)	69,40 €	AISA (material)	44,90 €
IKASTARO MOTA	IKASTAROAREN PREZIOA																																																				
25 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	606,90€																																																				
20 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	565,10 €																																																				
15 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	483,50 €																																																				
10 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	362,10 €																																																				
8 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	309,10 €																																																				
7,5 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	290,70 €																																																				
6 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	239,70 €																																																				
5 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	217 €																																																				
4 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	189,75 €																																																				
3 ordu astean (iraila-urria/ekaina)	135,70 €																																																				
80 ordu astean(uztaila-edo abuztua)	69,40 €																																																				
AISA (materiala)	44,90 €																																																				
TIPO DE CURSO	PRECIO DEL CURSO																																																				
25 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	606,90€																																																				
20 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	565,10 €																																																				
15 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	483,50 €																																																				
10 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	362,10 €																																																				
8 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	309,10 €																																																				
7,5 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	290,70 €																																																				
6 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	239,70 €																																																				
5 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	217 €																																																				
4 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	189,75 €																																																				
3 horas semanales (septiembre-octubre/junio)	135,70 €																																																				
80 horas mes(Julio-Agosto)	69,40 €																																																				
AISA (material)	44,90 €																																																				
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 50%;">B) Bestelako ikastaroak</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Eskola orduaren prezioa</td> <td></td> </tr> <tr> <td>B.1 Ikastaro pertsonalizatuak. Taldeko</td> <td style="text-align: right;">44,90 €</td> </tr> <tr> <td>B.2 Xede berezitako ikastaroak. Taldeko (Gutxienez 4 ikasle, gehienez 12)</td> <td style="text-align: right;">80,10 €</td> </tr> <tr> <td>B.3 Euskalduntze / Alfabetatzea</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	B) Bestelako ikastaroak		Eskola orduaren prezioa		B.1 Ikastaro pertsonalizatuak. Taldeko	44,90 €	B.2 Xede berezitako ikastaroak. Taldeko (Gutxienez 4 ikasle, gehienez 12)	80,10 €	B.3 Euskalduntze / Alfabetatzea		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 50%;">B) Otro tipo de cursos de euskera</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Precio por hora lectiva</td> <td></td> </tr> <tr> <td>B.1 Cursos personalizados. Por grupo</td> <td style="text-align: right;">44,90 €</td> </tr> <tr> <td>B.2 Cursos específicos. Por grupo (Mín. 4 alumnos, máx. 12)</td> <td style="text-align: right;">80,10 €</td> </tr> <tr> <td>B.3 Euskalduntzea / Alfabetatzea</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	B) Otro tipo de cursos de euskera		Precio por hora lectiva		B.1 Cursos personalizados. Por grupo	44,90 €	B.2 Cursos específicos. Por grupo (Mín. 4 alumnos, máx. 12)	80,10 €	B.3 Euskalduntzea / Alfabetatzea																																	
B) Bestelako ikastaroak																																																					
Eskola orduaren prezioa																																																					
B.1 Ikastaro pertsonalizatuak. Taldeko	44,90 €																																																				
B.2 Xede berezitako ikastaroak. Taldeko (Gutxienez 4 ikasle, gehienez 12)	80,10 €																																																				
B.3 Euskalduntze / Alfabetatzea																																																					
B) Otro tipo de cursos de euskera																																																					
Precio por hora lectiva																																																					
B.1 Cursos personalizados. Por grupo	44,90 €																																																				
B.2 Cursos específicos. Por grupo (Mín. 4 alumnos, máx. 12)	80,10 €																																																				
B.3 Euskalduntzea / Alfabetatzea																																																					

Banakako klaseak. Ikasleko Taldeka (Gutxienez 4 ikasle, gehienez 12)	44,90 € 80,10 €	Clases individualizadas. Por alumno Por grupos (Mín. 4 alumnos, máx. 12)	44,90 € 80,10 €
B.4. Autoikaskuntza ikastaroak	561,00 €	B.4. Cursos de autoaprendizaje	561,00 €
C) Higurarranei zuzendutako bestelak lan edo zerbi tzuak, Euskaltegiko funtzioekin eta/edo langilegoarenekin erlazionaturikoak:	28,60€/ord u.	C) Otros trabajos o servicios a terceros relacionados con las funciones del Euskaltegi y/o de los trabajadores:	28,60€/ordu.

Tarifa aplikatzeko arauak:

1. Hobariak

Salbuespenak eta hobariak tramitatu eta onartzeko kontuetarako, zerbitzuak eskaini edo udal iharduerak burutzeagatik Tasak Erregulatzen dituen Udal Ordenantzaren 7. Artikuluan agintzen dena beteko da.

2. Ordainketa

-Ordenantza honetan auraututako kontzeptuen ordainketaren betebeharra, ikaslearena da. Adinez txikia izanez gero, gurasoei, tutoreei edo arduradunei dagokie.

-Udal Euskaltegian egindako izen-emate guztietan dagokion kurtso osoa ordainduko da.

- Izena ematerakoan 60 euroko diru-sarrera egingo da Irungo Udal Euskaltegiko kontuan. Iraila/ekaina ikastaroari dagokion gainerakoa ordaintzeko horrela egingo da:

%50 (ken ordaindutako 60€) urriaren lehenengo hamabostaldian.
%25 abenduaren lehenengo hamabostaldian.
%25 otsailaren lehengo hamabostaldian.

-Udako ikastaroaren ordainketa matrikula egitean egingo da

Idatziz hileko ordainketa egitea eskatu ahal izango da, berau kontu korrontean helbideratuz.

Normas de aplicación de la tarifa:

1. Bonificaciones

A efectos de tramitación y reconocimiento de exenciones y bonificaciones, se estará a lo establecido por el artículo 7 de la Ordenanza Reguladora de Tasas por prestación de servicios y realización de actividades administrativas.

2. Pago

-La obligación de pago por los conceptos regulados en esta Ordenanza, recae sobre el alumno; y sobre los padres, tutores o encargados del alumno si éste no hubieran alcanzado la mayoría de edad.

-Toda inscripción formalizada en el Euskaltegi Municipal, se realizará contrayendo la obligación de abonar el curso correspondiente completo.

- Al formalizar la inscripción se abonará la cantidad de 60 euros mediante ingreso en la cuenta del Euskaltegi Municipal de Irun; el resto del importe correspondiente al curso septiembre/ junio será abonado de la siguiente forma:

50% (descontados los 60€) en la primera quincena de octubre.
25% en la primera quincena de diciembre.
25% en la primera quincena de febrero

El pago del curso de verano se realizará junto con la matrícula.

Se podrá solicitar por escrito la opción de pago mensual domiciliando el mismo en cuenta corriente.

-Izena ematerakoan ordaindutako 60 euroak itzuli egingo dira ondorengo kasuetan

1.- Zerbitzua ez ematea zentroari egotzi dakioken kasuan edo ikasleak aukeratutako ordutegietan ez badago bere mailako talderik.

2.- Ikaslea urriaren lehenengo hamabostaldian:

- Lanean hasten bada,
- Derrigorrez, euskaltegiko ordutegian ikastaro batean parte hartu behar badu eta ez badago bere mailako beste talderik beste ordutegi batean -
- Gaixotasun larri bat badu.

Kasu horietan guztietan dagokion agiri ofiziala eskatuko zaio.

-Los 60€ abonados serán devueltos en los casos siguientes:

1.- En el caso en que el servicio no pueda darse y la razón sea imputable al centro o si no hay grupo de su nivel en ninguno de los horarios elegidos por el alumno.

2.- Si el alumno durante la primera quincena de octubre.

- Comienza a trabajar.
- Debe, obligatoriamente, realizar un curso en el horario del euskaltegi y éste no le puede ofrecer grupo de su nivel en ningún otro horario.
- Tenga una enfermedad grave.

En todos los casos anteriores se le exigirá el correspondiente justificante oficial.